

## OPHELDERING

Ik ben te weten gekomen dat verscheidene Hollanders op Aruba gevestigd zijn door myn laatst geschreven artikel "Onrechtvaardigheid" gegriefd gevoelen. Het was geenszins myn bedoeling geweest het gevoel van eenig Hollander te krenken in genoemd artikel. Ik weet echter zeer goed dat onder onze Gouvernements ambtenaren er menigen zijn, voor wie ik de hoogste eerbied en achting heb, alsook de bevolking van dit eiland.

Wat ik geschreven had aan het einde van gemeld artikel was gemeend voor dezulken die zich zoo onheusch hadden gedragen tegenover onze bevolking; sommigen door hun uitingen en anderen door hun daden, die de bevolking van ons eiland diep hebben gegriefd.

Ik hoop dat door deze opheldering elk misverstand uit den weg zal zijn geruimd.

## Rectificación

Mi sabi y mi a worde informá cu mi articulo di siman pasá bao título di „Injusticia“ a causa algun resentimiento pa parti di varios holandes den nos isla.

No tabata nunca di ánimo heri susceptibilidad di ningun holandes presente den e mencionado articulo. Bien mi sabi cu den nos empleadonan tin muchas personas cu ta muy merecedor di mi mas alto respet y aprecio como tambe di henter pueblo di Aruba.

Lo que mi kier a meen tabata pa esnan cu a hasinan en el pasado antipático ante nos pueblo, algun cu nan expresion, otro cu nan accion, lo que pueblo di Aruba ta resentí.

Mi ta spera cu door di e rectificación aki tur mal entendimiento lo ta kitá for di camino.

G. A. Kuiperi.

## Un lugar peligroso!

Na e banda zuid di e camino cu ta pasa den rancho pa Eagle ta existi un pos unda tur dia hende por mira varios mucha hombre y muher ta baña completamente sumi den pleno público. Algun dias pasá señora Ana Maduro cu ta bida den e pueblo ei a su-

plica nos schirbi algo of mehor dicho suplica e Departamento correspondiente laga dempel e pos ei, pues op Aruba gevestigd zich op jioe muher a cai aden artikel "Onrechtvaardigheid" teniendo pa único resultado un cabez kibrá, kende ainda ta na cama.

Pa hende mira e aspecto di camino cu tin tanto tráfico, muchanan ya basante grandi (hombler y muher) suni, no ta un adelanto pa nos pueblo. No solamente esei, sino e peligro cu e pos ei ta ocasioná. Un pos cu no ta siquiera di agua dushi! E pueblo ei ta pidi pa e pos worde gedempel y nos ta referi esaki na e autoridat competente.

## WIMCO

Algun dias pasá a habri su portanan pa promé vez e sucursal di e respetable compañía "West India Mercantile Co, Ltd, di Curacao, bao administracion di señor M.C. Henriquez y señor Ruben D. Senior, uno di e directornan di e compañía.

E sucursal aki ta representá den Aruba e famoso cerbes "Budweiser," Radios y Refrigeradores "General Electric," Bombillos Edison Mazda, Cerbes "Tennent," Ginger Ale "Canada Dry," Maquinas di schirbi "Remington", Whisky "White Horse", Cigarrillos "Old Gold" y otros especialidades di acreditada marca.

Nos ta desea na e nobo sucursal un completo éxito den nos isla.

## BIENVENIDA

Dia Luna a regresa di Curacao abordo di El Libertador nos honorable Gezaghber Wagemaker despues di un corto bishita na kende nos ta extende nos bienvenida.

Nos ta informa cu Honorable Gezaghber a trece algun bon proyecto entre mannan y ta di spera cu algun trabao por worde hibá na cabo dentro muy breve tiempo.

## Un caso lamentable

Dia Domingo tempran a ocurri un choque den dos auto dilanti di Misa den stad cu tabatin pa resultado fatal di ricibi varios le-

siones señora Maria de Portillo, mama di nos amigo Jesus Portillo.

Nos ta extende nos simpatia na e amigo Portillo y sus familiares deseando na su señora madre un rapido restablecimiento.

## Luz pa San Nicolas

Nos ta contento di mira cu e trabao di ponemento di tuberia di agua pa San Nicolas ta progresando rapidamente y cu pronto e pueblo di Sabaneta y San Nicolas lo tin agua cu ta asina indispensable pa nan. Nan ta puntra nos na San Nicolas awor kiko a para di ponemento di luz cu El Despertador a anunciá algun tempo pasá sin cu ainda nan ta mira un principio.

## POSTKANTOOR PA SAN NICOLAS

Esaki tambe ta di gran necesidad pa e pueblo ei, pues pa su tamaño y distancia di nos Postkantoor di stad, nos ta haya cu nos Gobierno lo hasi bon di duné un sucursal di e stad. E gastonan pa mantene un postery ei lo ta asina insignificante mientras e servicio lo ta asina grandi y útil. E inconveniente pa e pueblo di San Nicolas, e poblacion americano den campamento di PanAm y e tripulacion di barconan den haaf di San Nicolas obligandonan bin stad causando perdida di tempo y placa pa paga nan viaje ta cos cu nos autoridat meste hiba cuenta. Henter e pueblo ta pidi pa nos Gobierno por mira cu nan por haya nan postery pronto.

## AREND PETROLEUM MAATSCHAPPY.

Nos ta informá cu dentro di muy poco tempo e compañía aki lo bolbe emprender gran escala su trabao na Aruba. Nos ta spera cu e noticia aki lo resulta un hecho, pues indudablemente cu sei lo ta un gran yudanza pa comercio en general como tambe pa e tantos obreros di nos tera cu ta haya nan awe den un estado bastante critica, sin trabao y den gran necesidad. Nos situacion por dre-

## ROYAL COLD STORAGE

SAN NICOLAS

Por cable recibido me informa la CERVECERIA CARACAS el primer despacho de la deliciosa cerveza

“PRINCESA”  
por el vapor "FALCON", que llegará a ésta el próximo lunes 4 de Junio.

Recomiendo a los buenos catadores preparar el paladar para saborear la rubia

PRINCESA

y no pedirá más nunca cerveza, sino "PRINCESA".

G. T. VOS

sa algo y ta di spera cu un stop sea poni pa entrada di peones extranjeros cu ta hasi un gran competencia cu nos compatriotanan

## LAATSTE BERICHT

Herdenkingsuitzending vandaag Zaterdag begint om 7.54 v.m. Arubatyd en niet om 9.14. Officieel uitzending van 7.54 tot 10.34 v.m.

Heruitzending speciaal voor West Indie van 12.49 tot 4.04 n.m. Arubatyd.

## LOS TRIUNFOS DEL ENTUSIASMO

El trabajo nos alivia el dolor. (Shakespeare)

La única prueba concluyente de la sinceridad de un nombre es la abnegación con que personalmente se sacrifica por un ideal. Las palabras, el dinero, son cosas relativamente fáciles de dar; pero cuando un hombre se da diaramente a sí mismo, evidencia con ello que la verdad está en él (Lowell)

Guardémonos de perder el entusiasmo. Gloriémonos en algo y mantengámonos nuestra admiración por cuanto ennobece y nuestro interés por cuanto acrecienta y hermosa nuestra vida (Felipe Brooks)

## LOS BUENOS MODALES

Acostumbrad a un niño a la finura de trató y hábitos urbanos y le haréis dueño de palacios y riquezas doquiera que vaya. No ha de enfanarse en poseerlos, porque ellos solicitarán que los posea (Emerson)

Sombrero en mano se conquista el mundo (Proverbio alemán)

Para conseguir lo que quieras te valdrá más la sonrisa que la espada (Shakespeare)

La urbanidad puede compararse a un cojin neumático, que parece fofo y sin embargo, sirve admirablemente para recostarnos (Jorge L. Carey)

Por buena que sea la cuna, mejor la buena crianza (Proverbio escocés)

La conducta equivale a las tres cuartas partes de la vida (Mateo Arnold)

## EL TRIUNFO DE LA DILIGENCIA.

En el gran reloj del tiempo sólo hay una palabra: AHORA.

## EL VALOR DEL CARACTER

Notad la sublime exactitud con que la tierra recorre una órbita de 936 millones de kilómetros y llega al sol, sin un segundo, ¡qué digno un segundo! sin una milonésima de segundo de retraso, a pesar de que siglos y siglos ya se mueve en tan arriesgado camino (Eduard Everett)

Quién no ve cuán singularmente se desenhبران los hilos de nuestro destino? A veces la ocaçion propicia sólo dura un instante. Por desaprovecharla perdemos meses y años

Por la calle del ya voy se va a la casa del nunca (Cervantes)

Si perdemos el día de hoy en la holganza, lo mismo nos sucederá mañana y peor todavía pasado mañana. A-late en los instantes por la punta (Shakespeare)

El carácter es fuerza. Es influencia. Gana amigos, allega riquezas, logra independencia y abre fáciles y seguros caminos a la fortuna, el honor y la dicha. (J. Hawes)

Me solicitan determinados negocios; pero mi carácter está siempre tras de mí. (Sheridan)

El carácter dede trasladarse en todas las cosas, en el discurso, el poema, del cuadro y el drama. Nada de esto vale un ardite sin el carácter (J. G. Holland)

El carácter es como el diamante que talla las demás piedras preciosas (Bartol)

Sé noble; y la nobleza que dormida, pero nunca muerta, late en los demas, despertarremos para unirse a la tuya (Lowell)

## MARRIED

O. E. B. WYNN

TO

ANNIE M. HENRIQUEZ

Aruba 29th May 1934

p.p.c. S.S. "CORDILLERA"

Bebe sempre e mihor refrescante saludable cu ta

# DOLE

Exigi sempre e marca DOLE y corda riba e

refran ingles cu ta bisa.

A glass of DOLE a day

Keeps the doctor away

## BOMBILLOS

### "EDISON MAZDA"

Fabricados por la GENERAL ELECTRIC Co. No afectan la vista y dan un servicio mas duradero, por lo que resultan mas convenientes.

Fijarse en la marca EDISON MAZDA. En existencia de 10, 15, 25, 40, 50, 60, 75 y 100 Watts. PRECIOS REBAJADOS.

**WIMCO ARUBA BRANCH**  
WILHELMINA STRAAT TELEFONO No. 97

## FUME

# OZAMA

PECTORAL

Elaborado con el mejor tabaco de Santo Domingo escogido de las mejores vegas de la Republica Dominicana; contienen grandes premios en efectivo y cupones que serán cambiados próximamente por valiosos regalos.

**Pruebe OZAMA y no fumará otro.**

De venta en todos los establecimientos.

Su agente en Curacao  
GILBERTO PICHARDO

# Carta del Gral. Arévalo Cedeño al Dr. Rivero

### Condena el crimen de Aponte y censura la campaña comunista hipócrita que se hace en CUBA

(Tomado de "Diario de la Marina" Habana)

Señor Director del DIARIO DE LA MARINA. HABANA.

Distinguido señor Director:

Hace pocos días me encuentro en este país y aquí he sabido ayer el atentado criminal del famoso bandido y comunista Carlos Aponte Hernández, perpetrado en la persona de mi distinguido amigo, compatriota y compañero el valeroso General Rafael Simón Urbina.

No me extraña ese crimen de Aponte, quien ha sido expulsado de todos los países a donde llega, tanto por su mala conducta como por sus tendencias de agitador consumado, porque este pésimo elemento ha sido escogido por los comunistas venezolanos Gustavo Machado y Salvador de la Plaza para llevar a cabo sus planes y ejecutar sus crímenes. Gustavo Machado y Salvador de la Plaza, quienes actualmente se encuentran en Colombia en actividades comunistas pagados por Rusia para trastornar el orden social en nuestras Américas, tienen en su record de vida miserable el haber robado al gran Sandino la suma de diez mil dollars, que el único patriota de Nicaragua, vilmente asesinado por los corrompidos de su patria, les confiara para la compra de elementos para su campaña heroica de liberación.

Los comunistas de nuestra América, verdaderos embusteros y explotadores de pueblos incautos, merecen la aplicación de leyes especiales que den resultados inmediatos de destrucción de esa secta corrompida, que trastorna la vida de nuestro pueblo y amenaza acabar con nuestras nacionalidades. Yo no me canso de denunciar a esa secta y de condenar públicamente sus maquinaciones, porque comprendo honradamente que toda guerra que se haga a ella segura la vida de nuestro pueblo y salva a nuestra juventud que se trastorna con las teorías de la doctrina comunista que yo conside-

ro como una grande mentira, como el gran crimen del siglo y como la locura del mundo.

Es verdadero paradójico, señor Director, que en países como los nuestros, verdaderos desiertos que reclaman a gritos la inmigración, la higiene y la instrucción se pretenda implantar una doctrina que tiene por base la mentira, el crimen y la locura y solo sirve para enriquecer a líderes sin escrúpulos y criminales que pretenden llevar la vida del dulce frac de nuestros pueblos.

El crimen que acaba de cometer Carlos Aponte en la persona de un patriota como el General Urbina, quien como yo ha consagrado su vida a luchar por la causa de Venezuela, merece la reprobación de la gente honrada y la sanción de la ley cubana sin contemplaciones algunas.

Aprovecho la ocasión, señor Director, para decirle que dice Carlos Aponte de que él me ha acompañado alguna vez en mis campañas, contra la tiranía de Gómez. Ese miserable jamás en mis siete invasiones a Venezuela ha estado a mi lado, ni nunca ha prestado un servicio a nuestra patria pues su vida ha sido un continuo aventurar y estar. Su hermano el Coronel Elías Aponte Hernández sí ha servido a mi lado de manera valiente, leal y constante y a quien reconozco como un patriota que tiene todo mi cariño y confianza. Los comunistas todos pueden estar seguros que mañana al triunfar nuestra causa en Venezuela, así como sabremos barrer para siempre todas las tiranías, así también sabremos acabar con toda doctrina que venga a envenenar nuestro pueblo que será objeto de todos nuestros cuidados y afectos.

Soy del señor Director muy respetuosamente servidor y amigo.

E. Arévalo Cedeño.

If you want to increase your business you must advertise and when you are going to advertise, do it in

## El Despertador

### ULTIMA HORA

LA GUERRA HA SIDO DECLARADA EN ORIENTE...!

y dada la imposibilidad de importar implementos belicos en los bajos de la "CURACAO TRADING Co. S. A. le pagaran;"

Fls. 7.50 por cada 100 botellas vacias de Ron

CARTA BLANCA

Fls. 5.00 por cada 100 botellas vacias de Ron

BRUGAL

Fls. 2.50 por cada 100 media botellas vacias de Ron

BRUGAL

que Ud. entregue con su correspondiente etiqueta.

HANDELSKADE No. 25

AGENCIA BRUGAL & Co. C. POR A.

## Mussolini Warns the World Of Arms Race and New War;

By BENITO MUSSOLINI

ROME, May 12.—This is the last time I will deal with disarmament. The Disarmament Conference and the prospects which are beginning to appear on the horizon.

These prospects force us to the knowledge that the Disarmament Conference is finished and the rearmament conference is beginning or can begin. The positions of the great protagonists are now fixed. The France does NOT intend to disarm as much as a single man, nor even a rifle. England is disposed to disarm in land armies, but is little inclined to reduce the efficiency of her fleet, while inevitably she is about to increase her aviation.

Germany, strong by virtue of Part V of the Versailles Treaty and by recognition of equality rights which was granted in December, 1932, asks for 300,000 men with relative armament. Italy has proposed a plan which takes into consideration all these admitted facts and permits reaching signature in a convention.

In speaking of disarmament, there is necessity for forgetting the position of Russia, the United States and Japan. The United States and Japan, after having left the League of Nations, has a freedom of maneuvering surpassing that of all others.

After publication of the memorandum, the extended visits of Lord Privy Seal, and the British cabinet, there are no alternatives at the point where the matter now stands: Either the Italian plan is accepted or the armament race resumes.

ADVANTAGES OF THE ITALIAN PLAN. The advantages of the Italian plan are the following: It does NOT require disarmament of the powers presently armed except in some agreement on the subject of chemical warfare and perhaps some control over bombardment and aviation. FRANCE THEREFORE KEEPS ITS CONSIDERABLE SUPREMACY IN THE MATTER OF WAR POWER. This above every protocol constitutes the true base of security.

But the French, while they accept the first part of the Italian memorandum, reject the second part which accepts the German demands. It is true that the Italian memorandum proposes to accept the German requests without hair-splitting, but is equally true that acceptance of these requests has an important counter-balance in transformation of the Reichswehr from a professional army to an ordinary short term army; control which Hitler accepts also in semi-military formations and Germany's return to the League of Nations.

alternatives at the point where the matter now stands: Either the Italian plan is accepted or the armament race resumes.

ADVANTAGES OF THE ITALIAN PLAN. The advantages of the Italian plan are the following: It does NOT require disarmament of the powers presently armed except in some agreement on the subject of chemical warfare and perhaps some control over bombardment and aviation. FRANCE THEREFORE KEEPS ITS CONSIDERABLE SUPREMACY IN THE MATTER OF WAR POWER. This above every protocol constitutes the true base of security.

But the French, while they accept the first part of the Italian memorandum, reject the second part which accepts the German demands. It is true that the Italian memorandum proposes to accept the German requests without hair-splitting, but is equally true that acceptance of these requests has an important counter-balance in transformation of the Reichswehr from a professional army to an ordinary short term army; control which Hitler accepts also in semi-military formations and Germany's return to the League of Nations.

FAVORS A LIMITED CONVENTION. It is said that Germany will under NO circumstances return to Geneva. It is my opinion, when the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

alternatives at the point where the matter now stands: Either the Italian plan is accepted or the armament race resumes.

ADVANTAGES OF THE ITALIAN PLAN. The advantages of the Italian plan are the following: It does NOT require disarmament of the powers presently armed except in some agreement on the subject of chemical warfare and perhaps some control over bombardment and aviation. FRANCE THEREFORE KEEPS ITS CONSIDERABLE SUPREMACY IN THE MATTER OF WAR POWER. This above every protocol constitutes the true base of security.

But the French, while they accept the first part of the Italian memorandum, reject the second part which accepts the German demands. It is true that the Italian memorandum proposes to accept the German requests without hair-splitting, but is equally true that acceptance of these requests has an important counter-balance in transformation of the Reichswehr from a professional army to an ordinary short term army; control which Hitler accepts also in semi-military formations and Germany's return to the League of Nations.

FAVORS A LIMITED CONVENTION. It is said that Germany will under NO circumstances return to Geneva. It is my opinion, when the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

alternatives at the point where the matter now stands: Either the Italian plan is accepted or the armament race resumes.

ADVANTAGES OF THE ITALIAN PLAN. The advantages of the Italian plan are the following: It does NOT require disarmament of the powers presently armed except in some agreement on the subject of chemical warfare and perhaps some control over bombardment and aviation. FRANCE THEREFORE KEEPS ITS CONSIDERABLE SUPREMACY IN THE MATTER OF WAR POWER. This above every protocol constitutes the true base of security.

But the French, while they accept the first part of the Italian memorandum, reject the second part which accepts the German demands. It is true that the Italian memorandum proposes to accept the German requests without hair-splitting, but is equally true that acceptance of these requests has an important counter-balance in transformation of the Reichswehr from a professional army to an ordinary short term army; control which Hitler accepts also in semi-military formations and Germany's return to the League of Nations.

FAVORS A LIMITED CONVENTION. It is said that Germany will under NO circumstances return to Geneva. It is my opinion, when the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

Armed nations will NOT alone maintain the present level of armaments, but will raise the level and Germany will do the same. Germany, free from every bond of conventions, will organize and multiply her forces and warlike preparations. Is there anyone who desires to prevent it? I do NOT think so. Anyhow, there is only one means, to resort to that "preventive" war which may have flashed into the minds of certain circles as a hypothesis, but which the French people cannot look upon with sympathy.

LET THE RUHR TEACH A LESSON. Let the experience of the Ruhr teach a lesson. France knows that in the event of a "preventive" war she could NOT count on the solidarity which aided her in the recent World War when solely through declaration of neutrality by Italy the strategic victory of the Marne was made possible for her.

If occupation of the Ruhr brought on stubborn passive resistance which created many difficulties for the army and civil authorities it is probable today that an occupation march in German territory would raise strong resistance, so that a "preventive" war would become a real war, probably long and certainly costly in means and men.

I do not believe that Germany, governed by Hitler, would NOT offer strenuous resistance to every French military action. When the idea of a "preventive" war has been discarded and instead an armaments race has been let loose at a certain point in the course of history, a new world war would break out which would find Europe divided again into two groups of States fighting for life and death.

In the meantime one of the inevitable consequences of failure of the disarmament conference will be the end of the League of Nations. I have never cherished excessive sympathy for the Geneva institution, but I have recognized its usefulness for certain problems, and rather than to suppress it

# "MARIA"

Novela scirbi pa JORGE ISAACS

CAPITULO XXI

(CONTINUACION)

Contrario di lo que mi kere conveniente, nos a busca atrobe e orilla di e riew y nos a sigui subiendo. Un momento despues Braulio a haya e panson di e tigger y e vez aki nan tabata llega te na orilla di e riew. Tabata necesario pa nos tabata sigur si e fiera a pasa di ei pa e otro banda, of si e corrientie di e riew a impidié di sigui subiendo pa e otro banda cu nos tabata, loque tabata mas probable.

Braulio cu su skopet ariba su lomba a través e riew, marando na su cintura un cayuyo cuyo otro punta Jose tabata tene pa evita cu un mal paso tal vez hasi su sobri-no cay y desaparee den e cascada inmediata.

Nos tabata guarda un silencio profundo y tabata tra-

ta di hasi e cachónan stop di blaf. --Aki banda mi no ta mira ningun paso di e animal, Braulio a bisa, despues di examina e lugá bon. For di punta di e haltura, nos tabata comprende di e señalan cu e tabata mandando, tene silencio.

E a cohe e skopet di su shoulder; e a poné na su pecho como pa tira ariba y haltura cu tabata keda tras di nos; e a leun ligeramente pa dilanti, firme y tranquilo y a tira.

--Allí, e a grita, haciendo señas na e pálonan grandi y bajando cu saltos na e orilla, a selama: --E cayuya firme! E cachónan mas arriba! Tabata parece cu e cachónan tabata al corriente di Y diciendo e ultimo palabranan, nos a dispersa. Jose, Tiburcio y ami a su-

e orden di Braulio, nan a bi e baranca situá convenientemente. Tiburcio tabata mira y bolbe mira e pista di e skopet. Jose tabata mira tur cos. Di ei nos por mira loque tabata pasa ariba e baranca y nos por cuida e paso recomendá; Di e seis cachónan, dos tabata fuera di combate; un di nan malamente heridá pa e fiera; y otro tabatin su tripanan sacá pa su ribchinan y a bin busca nos y tabata muriendo na nos manos di Jose, bisando nos dos:

--Bosonan mas abao pa cuida e paso aki, pasobra e tigger lo bolbe ariba su rastro si e escapa nos di unda Tiburcio ta. Y dirigiendo e na Lucas: --Nos dos ta bai costea e haltura pa e parti arriba.

Despues cu su sonrisa dushi di semper, e a caba di coloca cu pulso firme un pistón ariba e chimenea di e skopet. --Ta un pushi, y e ta heridá.

Y diciendo e ultimo palabranan, nos a dispersa. Jose, Tiburcio y ami a su-

ta forma un triángulo y nos por a tira ariba e animal na su momento sin hasi nos mes daño un otro. --Tu tira na un mes tempo, Jose a grita. --No, no; e cachónan-- Braulio a contesta; y lagando solo su compañe, e a desparee.

Mi a comprende cu un timpano general por a caba tur cos: pero tabata sigur cu algun cachó lo a succumbi, y si e tigger no muri, e tigger tabata busqué. Lucas a desparee. Tiburcio a desparee manera muralla. E a tuma puntería pero nada.

José a laga un tiro bai e tigger a dal otro terrible grito y di un solo salto e a buia rapidamente ariba Braulio. Esaki, bobiendo su cara di nobo tras di e roblenan, a tira su curpa riba nos, pa kohe e lanza cu Jose a tira pé.

Na e momento ei e fiera a duna nos frente. Solo mi skopet tabata disponible; mi a tira, e tigger a cai atrás. Braulio a mira patras instantivamente pa e mira e --Hubil! Matalae! Hubil! efecto di e ultimo tiro,

# AVISO

## ELECTRICITEITBEDRYF ELECTRA

ORANJESTAD ARUBA

Anuncia nuevos precios para los renombrados bombillos "PHILLIPS"

BOMBILLOS DE 125 Volts	15 Watts a Fl. 0.35	BOMBILLOS Japoneses 125 Volts	10 Watt a Fl. 0.20
" "	25 " " 0.35	" "	16 " " 0.20
" "	40 " " 0.40	" "	25 " " 0.20
" "	60 " " 0.60	" "	40 " " 0.20
" "	75 " " 0.80	" "	60 " " 0.20
" "	100 " " 1.00	" "	75 " " 0.50
		" "	100 " " 0.50

Aprovechen estas gangas, antes que se acaben!



Continued from page 2  
 my effort was directed at transforming it to make it more adequate and to reach for less universalistic aims, but to be all the more useful to national groups.

The day in which delegates to the disarmament conference must declare disarmament a sublime but precisely for this reason a more dangerous Utopia, the League of Nations will have lost every significance and prestige.

Its policy, which apparently excludes blocs by states, will be replaced by a policy of blocs, that is, alliances, or in other words the pre-war policy when finally it is His Majesty the Caneon who will be invited to speak.

It is NOT without profound concern that I write these words. A convention on disarmament would have guaranteed a certain period of stability in European and world policy. Failure of the disarmament conference opens the door to the unknown.

To think that movements of so-called public opinion can improve the fate of the Geneva conference is now to be considered an illusion.

People tormented by a new five-year crisis of the most acute kind do NOT hope and more do NOT even read news which is dedicated to disarmament. News on disarmament is continually scarcer and more laconic, while other news concerning resumption of armaments on land, on sea, and in the sky begins to become more abundant.

A kind of indifference, a real torpor, the effect of disappointments suffered, seems to have taken possession of the mind of the multitudes.

Search for responsibility for the failure of the disarmament Conference will do nothing but irritate the situation—each will seek to unload the blame on the other in an attempt to prepare an alibi in advance for the future.

Over the historic, profound, terrible dispute which separates Germany from France, Italy has tried for the past two years to throw a bridge, first with the four-power pact and secondly with the disarmament memorandum. More could NOT be done.

Perhaps England can again play a card in using its prestige and power. The world is waiting for it during these last weeks when it is NOT the fate of ministerial coalitions which are in the play, but of millions of lives and the destiny of Europe.

# Japon tiene grandes recursos para una guerra de un año

## Rusia se preocupa mucho por los medios de los Japoneses para una contienda próxima

### La producción química nipona no es superada por nadie y, en cuanto a armamentos-municiones, armas, tanques, explosivos, etc. se efectúa en gran escala en quince arsenales militares

MOSCU, Mayo 10 (AP) — «Puede afirmarse—dice— que durante una guerra el Japon puede atender a todas sus necesidades de carne del Ejército rojo, se bñ, con tal de que conserve la fuerza ve a Corea y Manchuria. del Japon a los ojos de los Las reservas petroleras japonesas son insignificantes para evitar dificultades en tiempos de guerra los departamentos de Guerra y Marina están acumulando grandes stocks que bastarán para un año por lo menos.

La información indica que entre los altos jefes militares soviéticos existe el convencimiento de que la industria japonesa puede sostener una guerra de resistencia para asegurar el más tiempo el Japon llegará a verse escaso de las materias más indispensables. «Con respecto a los metales, carbón y petróleo—dice— las posibilidades japonesas están actualmente por debajo de los demás países y solamente pueden compararse con las de Francia antes de la guerra. Sin embargo, aun en el caso de un bloqueo o de dificultades financieras, el Japon podrá hacer frente a todas las necesidades del Ejército, en metales y combustible, durante el primer año de la guerra.

«La industria, junto con los arsenales, podrán suministrar al Ejército municiones y armas de fuego. En cuanto a los aeroplanos tanques y automóviles, el Japon tendrá que depender de la ayuda extranjera en caso de guerra y, durante algunos años más. «La industria química puede servir perfectamente al Ejército con explosivos y gases venenosos, pues en este aspecto el Japon supera a los demás países.

«Las industrias que tienen importancia desde el punto de vista militar dependen del gobierno o están bajo su control, lo que facilitará grandemente la transformación de aquellas en agencias de guerra.»

Aunque las existencias de carbón y petróleo son insuficientes en el Japon, reconoce la información soviética que ese país cuenta con enormes cantidades de carbón, hierro y otras materias primas en Corea y en la Manchuria, donde el Japon está construyendo grandes fábricas metalúrgicas y químicas.

«Con respecto a las posibilidades japonesas están actualmente por debajo de los demás países y solamente pueden compararse con las de Francia antes de la guerra. Sin embargo, aun en el caso de un bloqueo o de dificultades financieras, el Japon podrá hacer frente a todas las necesidades del Ejército, en metales y combustible, durante el primer año de la guerra.

«La industria, junto con los arsenales, podrán suministrar al Ejército municiones y armas de fuego. En cuanto a los aeroplanos tanques y automóviles, el Japon tendrá que depender de la ayuda extranjera en caso de guerra y, durante algunos años más. «La industria química puede servir perfectamente al Ejército con explosivos y gases venenosos, pues en este aspecto el Japon supera a los demás países.

«Las industrias que tienen importancia desde el punto de vista militar dependen del gobierno o están bajo su control, lo que facilitará grandemente la transformación de aquellas en agencias de guerra.»

Aunque las existencias de carbón y petróleo son insuficientes en el Japon, reconoce la información soviética que ese país cuenta con enormes cantidades de carbón, hierro y otras materias primas en Corea y en la Manchuria, donde el Japon está construyendo grandes fábricas metalúrgicas y químicas.

«Con respecto a las posibilidades japonesas están actualmente por debajo de los demás países y solamente pueden compararse con las de Francia antes de la guerra. Sin embargo, aun en el caso de un bloqueo o de dificultades financieras, el Japon podrá hacer frente a todas las necesidades del Ejército, en metales y combustible, durante el primer año de la guerra.

«La industria, junto con los arsenales, podrán suministrar al Ejército municiones y armas de fuego. En cuanto a los aeroplanos tanques y automóviles, el Japon tendrá que depender de la ayuda extranjera en caso de guerra y, durante algunos años más. «La industria química puede servir perfectamente al Ejército con explosivos y gases venenosos, pues en este aspecto el Japon supera a los demás países.

«Las industrias que tienen importancia desde el punto de vista militar dependen del gobierno o están bajo su control, lo que facilitará grandemente la transformación de aquellas en agencias de guerra.»

Aunque las existencias de carbón y petróleo son insuficientes en el Japon, reconoce la información soviética que ese país cuenta con enormes cantidades de carbón, hierro y otras materias primas en Corea y en la Manchuria, donde el Japon está construyendo grandes fábricas metalúrgicas y químicas.

«Con respecto a las posibilidades japonesas están actualmente por debajo de los demás países y solamente pueden compararse con las de Francia antes de la guerra. Sin embargo, aun en el caso de un bloqueo o de dificultades financieras, el Japon podrá hacer frente a todas las necesidades del Ejército, en metales y combustible, durante el primer año de la guerra.

«La industria, junto con los arsenales, podrán suministrar al Ejército municiones y armas de fuego. En cuanto a los aeroplanos tanques y automóviles, el Japon tendrá que depender de la ayuda extranjera en caso de guerra y, durante algunos años más. «La industria química puede servir perfectamente al Ejército con explosivos y gases venenosos, pues en este aspecto el Japon supera a los demás países.

«Las industrias que tienen importancia desde el punto de vista militar dependen del gobierno o están bajo su control, lo que facilitará grandemente la transformación de aquellas en agencias de guerra.»

Aunque las existencias de carbón y petróleo son insuficientes en el Japon, reconoce la información soviética que ese país cuenta con enormes cantidades de carbón, hierro y otras materias primas en Corea y en la Manchuria, donde el Japon está construyendo grandes fábricas metalúrgicas y químicas.

«Con respecto a las posibilidades japonesas están actualmente por debajo de los demás países y solamente pueden compararse con las de Francia antes de la guerra. Sin embargo, aun en el caso de un bloqueo o de dificultades financieras, el Japon podrá hacer frente a todas las necesidades del Ejército, en metales y combustible, durante el primer año de la guerra.

«La industria, junto con los arsenales, podrán suministrar al Ejército municiones y armas de fuego. En cuanto a los aeroplanos tanques y automóviles, el Japon tendrá que depender de la ayuda extranjera en caso de guerra y, durante algunos años más. «La industria química puede servir perfectamente al Ejército con explosivos y gases venenosos, pues en este aspecto el Japon supera a los demás países.

«Las industrias que tienen importancia desde el punto de vista militar dependen del gobierno o están bajo su control, lo que facilitará grandemente la transformación de aquellas en agencias de guerra.»

Aunque las existencias de carbón y petróleo son insuficientes en el Japon, reconoce la información soviética que ese país cuenta con enormes cantidades de carbón, hierro y otras materias primas en Corea y en la Manchuria, donde el Japon está construyendo grandes fábricas metalúrgicas y químicas.

## PHOTO ART STUDIO

ARTURO A. STERLING  
 Heerenstraat No. 20 Curacao D.W.I.

Tiene el gusto de ofrecer al publico de Aruba, bajo toda clase de garantia, sus servicios en todo lo concerniente al ramo de Fotografia, tales como: Ampliaciones en todos los tamaños, tanto al Creyon como en colores naturales, Medallones, Espejos de bolsillo, Renovacion y Copia de fotografias viejas por deterioradas que estén, contando al mismo tiempo con un Experto en el ramo de trabajos de Aficionados (revelado e impresión de films de cámaras pequeñas.)

RAPIDÉZ, SERIEDAD Y SATISFACCION GARANTIZADAS. 2

## Vapor Magdalena



E grabado ta mustra e vapor Magdalena encalá ariba isla di Klein Curacao. Segun ultima noticia recibí di Curacao nos ta informa cu e Compañia di Salvamento al fin a logra pone na flote e magnifico nave aqui. Nos ta goceojia nos cu tan fausta noticia y nos ta congratulana e mes tempo e Compañia HPAG pa e gran éxito.

DE **Nederlandsche** PAVINDERS Vereniging.

GROEPNIEUWS.

van 2 Juni tot en met 9 Juni 1934.

Tot Patrouille-Leider van de Tijgers gekozen: Oslin Scholten. Vakinsigne TOLK behaald: Jacobo. M. Arends. Frans Wever

ZATERDAG 2 Juni Om 5 n.m. TROEPBYEEN-KOMST. Verbandleggen en Sein oefening.

ZONDAG 3 Juni Om 2 n.m. STUDIE-PATROUILLE. 10 klas werd in Troepraad MAANDAG 4 Juni Om 7 n.m. TOONEELTRAINING. 1e en 2e BEDRIJF. allemaal op tyd present.

DINSDAG 5 Juni Om 5 n.m. HORDEBYEEN-KOMST. Spel (Zeeroovers) Sterwork en Kampstructie.

WOENSDAG 6 Juni Om 5 n.m. TROEPBYEEN-KOMST. Inspectie. Knooppoutwen Nestpatrouille pannen en patrouillehoeken - eenvoudige ongevallen en letters van Merse alphabet. kennen. Spel „Het Sluipspel“.

DONDERDAG 7 Juni Om 7 n.m. TOONEELTRAINING. 1e en 2e BEDRIJF. Rollen goed kennen.

VRYDAG 8 Juni Om 4.30 n.m. HORDEBYEEN-

and compiled the reasonable score of 93. The feature of Standard's innings was the superb batting of C. Soghoi who in his useful forceful and aggressive style contributed 29 for his side being undefeated at close of game. His innings comprised of 1 six and 2 fours, which performance delighted the crowd, thereby placing himself in the rank of notables.

S. Bristol also proved a valuable asset to his side, by registering 20 on the ground to play their final match in the first round of the above competition. The remainder of batsmen failed to keep their ends up, being the cause first to occupy the crease

## SPORT

### "HEINEKEN" CUP Tournament

On Sunday last the Standard C.C. opposed the Roamers C.C. on the formers to ground to play their final match in the first round of the above competition. The Standard C.C. were first to occupy the crease

and compiled the reasonable score of 93. The feature of Standard's innings was the superb batting of C. Soghoi who in his useful forceful and aggressive style contributed 29 for his side being undefeated at close of game. His innings comprised of 1 six and 2 fours, which performance delighted the crowd, thereby placing himself in the rank of notables.

S. Bristol also proved a valuable asset to his side, by registering 20 on the ground to play their final match in the first round of the above competition. The remainder of batsmen failed to keep their ends up, being the cause first to occupy the crease



ROOKT  
**UILTJE**  
 IN ALLE PUIZEN!

Jose, Tiburcio y ami tabata ya cerca di dsjé, y nos tur junto a dal un grito di triunfo. E animal tabata basha sanger pa su boca: e tabatin bisami: su wovonan inmovil y tabata rek su patanan cu tabata tembla y su rabo tabata move rapidamente. --Bon tiro! Ki clase di tiro! Braulio a selama posunendo un pia ariba e animal su garganta: den su frente; esei nos ta llama un pulso firme! Jose, anda cu un stem tembloroso, tabata limpia sudor cu manga di su camisa, diciendo:--Santisima Patriarca! Ki animal mas hermoso! E a mira tristemente e cadáverden di e tres cachonnan, bisando: --Pober Campanilla, lo que mas ta dwelmi! Tan wapo cu e pover tabata. Despues e tabata caricia e

ANUNCIEN EN **El Despertador**

otro tres cu tabata saca na lengua asina grandi di nan boca. Jose, poniendo su camisa den un lugá limpi, tabata bisami: --Sinta laga nos kita su cuerpo cu cuidao, pasolra ta dibo e ta. Nan a cuminsa saca e cu chiewnan di nan saco y cu un facilidad grandi, Tiburcio poniendo un pia ariba e animal su garganta: den su frente; esei nos ta llama un pulso firme! Jose, anda cu un stem tembloroso, tabata limpia sudor cu manga di su camisa, diciendo:--Santisima Patriarca! Ki animal mas hermoso! E a mira tristemente e cadáverden di e tres cachonnan, bisando: --Pober Campanilla, lo que mas ta dwelmi! Tan wapo cu e pover tabata. Despues e tabata caricia e

go, cu a mirami di un manera extraño y a trece for di den sala un banki pa mi sinta, di unda mi por a mira e escena. Despues cu e cuero tabata habri pa seca, e muherman a atenta di dal un grito --Pero con bosonan a maté? Contanos, señora Luisa a bisa. Si, cantanos, Lucia a agrega. Na e ora ei, Jose, tumando e cabez di e tiger den su dos manan a bisa: --E tiger ya tabata bai mata Braulio, ora e señor (señalando na mi) a dal e un balazo. E a mnnstra e bu raco cu e tabatin den cabez di e tiger. Tur a fina nan mirada den mi y den cada un di e miradanan ei nan tabata parcos duna un recompensa. Jose a sigui referi detalladamente e historia di e expedicion, mientras e tabata hasi remedí na e cachó-

## San Nicolas Store

ORANJESTAD (B. J. ARENDS)

Desea manifestar al distinguido publico que los siguientes articulos han llegado esta semana: Un surtido completo de los productos de la bien conocida marca "DEL MONTE" Un variado surtido de las galletas holandesas marca "VERKADE" Un buen lote de las laderias de la renombrada marca "HERO"

Se garantiza un precio modico y fijo, servicio a domicilio y trato amable.

non heridá, lamentando e perdida di otro tresnan, sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tiburcio. Juan Angel a aparece bibe. E muherman a bolbe na nan trabao y ami tabata cansá ariba un e ban- --Mi a biní, mi amo, pero no hasimi nada..!o mi no y Lucia a pone un matras tin miedo mas nunca! --Kiko bo a hasi? Ta kiko? mi a interrumpe. Nan a mandabo di cas? --Si, mi amo, si, e señorita y como bo a bisami bolbe.... Mi no por korda di e orden cu mi a dunabo. --Con que bo no a bolbe di camino. Braulio a librami miedoi, Braulio a puntré. --Si..i. Y como Mayo a pasa paki tur sustiá y despues señor Lucas cu a matrimonio y di e felicidad va mi travessando e riew y cu tabata spera, como Transito tabata stimé manera e bismari cu e tiger a mata demuestra. E tabata scuchami den silencio pero sorriendo, de manera cu mi tra e negrito asusta: Nos a travesar e riew y a sali di Braulio al fin a claba e cuero cu un staka, ayudá pa Tib

No se deje engañar con marcas desconocidas

HAY NUEVAS MARCAS DE ALCOHOLADOS Y ES NECESARIO SABER QUE EL ÚNICO ALCOHOL QUE SIRVE PARA CATARROS Y GRIPES (VERKOU) ES EL

Alcoholado Borinquen

70 por ciento Alcohol

TAMBIEN SE USA EL "ALCOHOLADO BORINQUEN" PARA EL BAÑO DE LOS NIÑOS, PARA DESPUES DE AFEITARSE: PARA EL CANSANCIO Y DOLOR DE CABEZA. EXIJA LA MARCA

ALCOHOLADO BORINQUEN

ALCOHOLADO BORINQUEN AL 70 por ciento ALCOHOL SE CONSIGUE EN TODOS LOS ALMACENES Y TIENDAS; COMPRE UN FRASCO HOY MISMO



The best known and most used Brand in South - America and the West Indies.

This is the CEMENT you need for your construction.

Gloria Theatre

SATURDAY 2nd and SUNDAY June 3rd

"SCANDAL SHEET"

with GEORGE BANCROFT - KAY FRANCIS Monday 4th RUN AWAY BRIDE with Lloyd Hughes - Mary Astor Wednesday 6th Woman Accused with Nancy Carroll - Cary Grant Thursday 7th PROSPERITY with Mary Dressler - Polly Moran Saturday 9th. and Sunday June 10th.

SONG OF SONGS

with MARLENE DIETRICH

No se admiten niños.

Royal Theatre

SATURDAY 2nd and SUNDAY 3rd

"DOWN STAIRS"

with JOHN GILBERT - PAUL LUKAS Monday 4th. The Whirl Wind with TIM Mc. COY (Cowboy) Tuesday 5th The Fighting Code with BUCK JONES (Cowboy) Wednesday 6th PROSPERITY Thursday 7th Scandal Sheet Saturday 8th and Sunday 10th "HOLD YOUR MAN" with JEAN HARLOW and CLARK GABLE

Continued from page 3 of their poor scoring. With 93 runs to get, the Roamers C.C. began their innings with C. Gomez and S. Scott against the attack of Nichols and Kandar. This partnership was soon broken when Nichols drew A. first blood by capturing Scott before breaking cypher, the score being 1-1-0. The bowling at this stage being highly repeated and batsmen played with great care but the monotony was soon driven away when Henson came in and displayed some of his talented strokes before being bowled for 34, the other batsmen showed no signs of resistance against the bowling of C. Bristol, who obtained the average capturing 3 wickets for 9 runs; in his four overs bowled; two of which were maidens. The match was in an interesting position with strong hopes of either side, when stumps were drawn

at 6 p.m. deciding the match a draw. Score are as follows: Standard C. C. F. Romer 0 L. Rainey 13 R. Mitchell 4 A. Nichols 20 S. Bristol 0 A. Henson 0 C. Bristol 0 E. Kandar 8 D. Wilson 8 E. Sullock 0 C. Soungi Extras Total 93 Roamers C. C. C. Gomez 1 S. Scott 0 Vanterpool 7 Henson 34 Romney 1 Luther 12 R. Illidge 0 Hennis 0 Tanny 1 Alley 1 Extras 4 Total for 8 wickets 61

Drásticas medidas inglesas harán perder a los Japoneses más de la mitad del comercio

Con excepción de las colonias de la costa occidental de Africa, donde las restricciones se aplicarán únicamente al Japon, aquellas afectará a todos los países del extranjero

LONDRES, mayo 11(FP) tiene más que perder que -El comercio de exportación Inglaterra, si la controversia del Japon en telas de algodón comercial se hace más dón y de fibra, a las cosas sería de lo que es en la lomas británicas, ha sido, actualidad. Los gobernadores de las reducidos a más de un cincuenta por ciento, debido a colonias ya afectadas han la acción drástica adoptada recibido instrucciones de por el gobierno británico ner el nuevo sistema en vi- imponiendo cuotas, las cua- goro sin dilación; y hasta les han sido anunciadas y ahora no ha habido protes- tantes de dichas regiones pondrán en vigor inme- diatamente. Con excepción de las colonias de la costa occidental privará de mercancía bara- ta en cantidad.

Con excepción de las colonias de la costa occidental de Africa, donde las cuotas se aplicarán al Japon sola- mente, las nuevas restric- ciones afectarán las ex- portaciones de todos los países extranjeros. Pero el Japon es el centro de toda esta acción, al cual la Jun- ta de Comercio Británica recurre ahora, después de un año de fútiles negociaciones, para inducir a los japoneses voluntariamente a restrin- gir sus exportaciones de bajo precio, lo cual está resul- tando desastroso para la industria textil de Lancashire.

Este paso que se espera- ba desde hace tiempo, se decidió virtualmente la se- mana pasada, pero Walter Runciman, presidente de la Junta del Comercio demoró la acción final hasta la terminación de la semana, en espera de alguna pala- bra de Tokio que hiciera in- necesarias las medidas res- trictivas. El Japon, no ob- stante, permaneció callado.

Mr. Runciman explicó a la Cámara de los Comunes que la base para la repar- tición de las cuotas será el promedio de las exportacio- nes textiles extranjeras a las colonias desde 1927 has- ta 1931, inclusive.

El promedio del Japon du- rante ese periodo fué de 57,670,000 yardas de telas en piezas, pero en 1932 las exportaciones del Japon a las colonias alcanzó 250,000,000 yardas y el año pasado fueron mucho más considerables. Ahora, en lo referente a este mercado colonial, el Japon ha de retroceder a la cifra más baja del pe- riodo precedente o a me- nos aún.

Pronto se tomará acción similar con respecto a los zapatos, bicicletas y cemen- to, a menos que el Japon voluntariamente reduzca sus exportaciones de estos artí- culos a las colonias. Ade- más, se impondrán cuotas o nuevas tarifas arancela- rias a los productos japo- neses enviados al Reino U- nido, si fuera necesario.

Esto se considera como una posibilidad para un fu- turo próximo, porque, como el Japon no tiene colonias comparables con las de In- glaterra en las cuales impo- ner idénticas cuotas, tiene que restringir las exporta- ciones Británicas al Japon en la metrópoli Asiática.

El año pasado Inglaterra exportó al Japon mercancías por valor de 4,437,000 de manera que el país asiático

Bride, 20, quits husband, 76, after 2 weeks

Retired Physician, Complaining Of Kissless Honeymoon Says He Will Fight Suit

Mount Holly, N. Y., May 12. The romance which resulted in the marriage here on Easter Monday of Dr. Samuel Martin, 76, a retired physician, and Miss Ida I. Bell, 20, formerly of Brooklyn, N. Y., foundered on the rocks of matrimony, the aged physician disclosed here today.

Dr. Martin said his bride left him in Miami, Fla., two weeks after their marriage. She has since been living with her parents at Vincen- town, N. J., where the Bells operate a gasoline serv- ice station.

WILL FIGHT SUIT.

Dr. Martin said that he has been informed that his wife is to sue him in Chan- cery Court for separate maintenance. The doctor said:

"I won't let her get away with any suit. She never let me kiss her once and now she has the nerve to sue me for maintenance. I am going to fight to the last ditch.

"I have a weak heart and I couldn't stand the late hours but that didn't make any difference to her. She just got mad and ran out of our home to her girl friend. The next morning she packed up and left without even saying goodbye.

"The fourth day after our marriage we went on to the apartment I had obtained at Miami. I bought her \$ 2,000 worth of clothes and spent money like wildfire. But that was- n't enough. She wanted Emma, her girl friend, to come down, too.

"GOT MAD AND LEFT". "I wanted to be nice so I sent money to Emma to come down. She did, and when that time on I didn't see much of my wife. They went out together in my do- car and spent my money at night clubs and I had to stay home because of my heart, and then, when I complained, she just got mad and left."

Mr. Martin met Miss Bell at her father's gasoline serv- ice station a year ago.

B. J. ARENDS y Esposa tienen el gusto de participar a sus amigos y relacionados el nacimiento de su hijo Bruno Roberto

Deporte en Curacao BASE - BALL

Una interesante partida entre el "LIBERTADOR" y "A.B.C." por Reflector

En la tarde del Domingo pasado, como a las tres nos dirigimos segun la invitación del C.B.B. al terreno situado en "Heintje Jose Ramón Velasquez, Pedro Ortiz, Agustín García, Rafael Valdez. Del A.B.C. Jacinto Rás, Juan Blanco, Felix García.

Después del juego, la Srta. Bermudez felicitó a la ma- drina, y a los muchachos del "Libertador" por la victoria, y a los del A.B.C. animó a estos "valientes muchachos", para coger laureles en el próximo encuen- tro. Nos despedimos, después de tomar un Orange Kist con el amabilísimo Sr. James Helmosri, con un Loor al "Libertador" por su Victoria.

Loor al "A.B.C." por su valiente juego.

Mussolini Speaks Plainly

Here are some striking uterances in Premier Musso- lini's article on the disarmament crisis:

"One of the inevitable consequences of the failure of the Disarmament Conference will be the end of the League of Nations..."

"The day in which the delegates... declared disarmament a sublime, but precisely, for this reason, a more dangerous utopia, the League of Nations will have lost every significance and prestige..."

"Its policy, which apparently excludes blocs by States, will be replaced by... alliances, or in other words the pre-war policy when finally it is his majesty the cannon who will be invited to speak. It is not without profound concern that I write these words.

"Search for responsibility for the failure of the Disarmament Conference will do nothing but irritate the situation. Each will seek to unload the blame on the other in an attempt to prepare an alibi in advance for the future.

"Over the historic, profound, terrible dispute which separates Germany from France, Italy has tried for the past two years to throw a bridge, first with the fourpower pact and secondly with the disarmament memorandum. More could not be done.

"Perhaps England can again play a card in using its prestige and power. The world is waiting for it these last weeks when it is not the fate of ministerial coalitions which is in the play, but of millions of lives and the destiny of Europe."

PHOTO JANSEN

Wilhelminastraat No. 50 ORANJESTAD

Nos ta ofrece nos servicio na nos distinguido publico pa sacamento di portret na cas, como tambe na cualquier industria afó den dia de anocho. Ampliaciones, retoque di fotografia y crayón, trabao di anuncios, etc. Tambe nos ta prepará cualquier trabao di Amateur. Pronto entrega den 24 horas y material di primera clase.